

STAND. COM. REP. NO. 21

Honolulu, Hawaii

OCT 31 2013

RE: GOV. MSG. NO. 21

Honorable Donna Mercado Kim
President of the Senate
Twenty-Seventh State Legislature
Second Special Session of 2013
State of Hawaii

Madam:

Your Committee on Health, to which was referred Governor's Message No. 21, submitting for study and consideration the nomination of:

LANGUAGE ACCESS ADVISORY COUNCIL

G.M. No. 21 REBECA ZAMORA,
for a term to expire 6-30-2017,

begs leave to report as follows:

Your Committee has reviewed the personal history and resume submitted by the nominee and finds Rebeca Zamora to possess the requisite qualifications to be nominated to serve on the Language Access Advisory Council.

Your Committee received testimony in support of the nomination of Ms. Zamora from the Office of Language Access, Hawaii Interpreter Action Network, and three individuals.

Ms. Zamora earned her degree in Mass Communications at the University of Costa Rica. She currently serves as a Spanish interpreter and provides translation services for the Hawaii State Judiciary. Through Lionbridge Technologies, she also provides interpreting services for the Executive Office of Immigration Review in removal proceedings, asylum, and refugee cases.

Ms. Zamora previously performed interpreting services over the telephone for Language Select to assist a wide range of clients in medical, business, and social services settings, and served as an interpreter for the Pacific Gateway Center for



various social service programs in the community, including case management services, counseling, job placement, and training to newly arrived immigrants, naturalized immigrants, and immigrant youth. Additionally, Ms. Zamora has participated in several interpreter trainings with the Hawaii State Judiciary. Her public service includes volunteer work with the Hispanic Family Violence Awareness Project, Domestic Violence Action Center Helpline, and Adult Friends for Youth.

As affirmed by the record of votes of the members of your Committee on Health that is attached to this report, your Committee, after full consideration of the background, experience, and qualifications of the nominee, has found the nominee to be qualified for the position to which nominated and recommends that the Senate advise and consent to the nomination.

Respectfully submitted on
behalf of the members of the
Committee on Health,



JOSH GREEN, Chair



The Senate
Twenty-Seventh Legislature
State of Hawai'i

Record of Votes
Committee on Health
HTH
Advise and Consent

Governor's Message No.:* <div style="font-size: 1.2em; font-family: cursive;">GM 21</div>	Committee Referral: <div style="font-size: 1.2em; font-family: cursive;">HTH</div>	Date: <div style="font-size: 1.2em; font-family: cursive;">10/29/2013</div>		
<input type="checkbox"/> The Committee is reconsidering its decision				
The Recommendation is: <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;"> <input checked="" type="checkbox"/> Advise and Consent 2340 </div> <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> Not Advise and Consent 2345 </div> </div>				
Members	Aye	Aye (WR)	Nay	Excused
GREEN, M.D., Josh (C)	✓			
BAKER, Rosalyn H. (VC)	✓			
CHUN OAKLAND, Suzanne	✓			
NISHIHARA, Clarence K.	✓			
SLOM, Sam	✓			
TOTAL	5			
Recommendation: <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <input checked="" type="checkbox"/> Adopted <input type="checkbox"/> Not Adopted </div>				
Chair's or Designee's Signature: <div style="font-size: 1.5em; font-family: cursive; margin-top: 10px;">Rosalyn H. Baker</div>				
Distribution: <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: 0.8em; margin-top: 5px;"> <div>Original File with Committee Report</div> <div>Yellow Clerk's Office</div> <div>Pink Drafting Agency</div> <div>Goldenrod Committee File Copy</div> </div>				

*Only one Governor's Message per Record of Votes